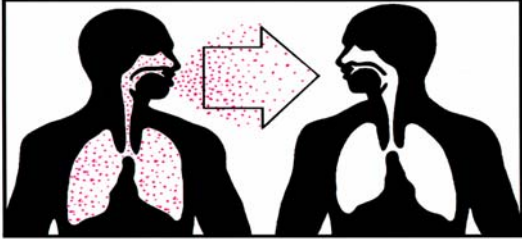


كيف يصاب الأشخاص بالسل؟

أي فرد ممكن أن يصاب بالسل. عندما يسعل أو يعطس أحد الأشخاص المصابين بالسل في رئتيهم فإنه يستطيع أن يرذ جراثيم السل (تي بي) البالغة الصغر إلى الهواء.



إذا قضيت وقتاً بالقرب من شخص ما مصاب بالسل في رئتيه، فربما تنتفس جراثيم سلهم إلي رئتيك. و هكذا تكون كيفية إصابتك بالسل.

لا يمكن أن تصاب بالسل من مصافحة اليد أو من الملابس، الطعام، الأطباق أو ملامسة الأشياء.

يوجد دواء جيد لمعالجة مرض السل الكامن
LTBI و السل النشط.

ما الفرق بين الإصابة بمرض السل الكامن ومرض السل النشط؟

عندما تدخل جراثيم السل الجسم، فإنها غالباً تدخل في "سبات". هذا يسمى "الأصابة بمرض السل الكامن" أو "LTBI". جراثيم السل التي في "سبات" لا تؤدي جسمك أو تمرضك. السل الكامن LTBI يمكن أن يظل لعدة سنوات. الإختبار الجلدي للسل مانوكس يمكن أن يخبر إذا كانت جراثيم السل موجودة في جسمك.

"مرض السل النشط" هو عندما تكون جراثيم السل "مستيقظة" و تبدأ في النمو و تؤدي جسمك الأشخاص ذوو مرض السل النشط يمكن أن يمرضوا بشدة. تتضمن أعراض السل السعال المستمر، فقد الوزن، ضعف الشهية، التعرق بالليل، الحمى، و ألم في صدرك. إذا كان السل في رئتيهم فيمكن أن ينتشر لأشخاص آخرين.

حوالي 10٪ من الأشخاص المصابين بمرض السل الكامن LTBI يتكشفون عن مرض السل النشط. الخطر قد يكون أكبر إذا كان لديك مشاكل صحية أخرى.

ما هو إستقصاء الأشخاص المحتملين بالسل (تي بي)؟

عندما يكون شخص ما مصاباً بمرض السل النشط فإنه من المهم جداً أن نجد إذا كان المرض قد إنتشر لأشخاص آخرين. عندما يستطلع عمال الصحة العامة إذا ما كان المرض قد إنتشر فإن ذلك بعض الأشخاص المرضى بالسل (تي بي) يمكن أن ينشروا المرض ما يسمى بإستقصاء الأشخاص المحتملين.

يستطيع الشخص المصاب بالسل (تي بي) أن ينشر الإصابة حتى بدون المعرفة بها. إذا إنتشر السل (تي بي) لأشخاص آخرين فسوف يحتاجون لدواء حتى لا يمرضوا.

المعلومات التي تعطيها لعامل الصحة العامة أثناء إستقصاء الأشخاص المحتملين بالسل تكون سرية. خصوصيتك سوف تكون دائماً محفوظة.

ماذا يحدث في إستقصاء الأشخاص المحتملين بالسل (تي بي)؟

سوف يسألك عامل الصحة العامة عن متى بدأت بالسعال أو الشعور بالمرض. حاول أن تفكر في كل الأشخاص الذين قضيت وقتاً معهم شاملاً الأشخاص الذين يعيشون في بيتك، الزائرين، الأطفال، الأصدقاء، زملاء العمل، رفقاء الدراسة، و جليسي الأطفال إرجع للوراء بتفكيرك لأسابيع عديدة أو أشهر وقتما أصبت بالمرض أو بدأت السعال. عندئذ سيحدد عامل الصحة العامة من يحتاج أن يُختبر للسل (تي بي).

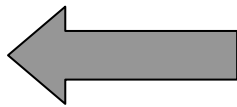
ما نقوله لعامل الصحة هو معلومات خاصة. عامل الصحة العامة الذي

يعمل معك لن يخبر أي أحد عن إسمك أو معلومات عنك إلا إذا قلت أنك موافق. هذا يعني أن بإمكانك أن تكون أميناً مع عامل الصحة العامة الذي يعمل معك.

عامل الصحة العامة الذي يعمل معك ربما يحتاج أن يفحص تيار الهواء في بيتك أو أماكن أخرى قضيت فيها وقتاً. يساعد هذ في تحديد من يجب أن يُختبر للسل (تي بي).

عامل الصحة العامة الذي يعمل معك سينظم للأشخاص إجراء إختبارات الجلد للسل (تي بي) لكنه لن يقول لهم من عنده السل (تي بي). الأشخاص الذين قضاوا معك معظم الوقت سوف يتم إختبارهم أولاً.

إستقصاء الأشخاص المحتملين بالسل يأخذ وقتاً. عامل الصحة الذي يعمل معك يريد أن يتأكد من أن كل فرد يحتاج إلى إختبار يستطيع أن يحصل عليه. ولهذا السبب فعامل الصحة العامة الذي يعمل معك ربما يحتاج أن يسألك الأسئلة أكثر من مرة واحدة. ربما يسئلونك بعض الأسئلة المختلفة لاحقاً و هذا لكي يستطيعوا فهم كل المعلومات. تذكر، ما نقوله لعامل الصحة العامة الذي يعمل معك هو معلومات خاصة.



شخص ما أعرفه عنده سل الرئتين النشط. ماذا ينبغي عليّ أن أعرف؟

إذا قضيت الكثير من الوقت مع شخص عنده مرض السل (تي بي) النشط، فربما تنفست جراثيم السل (تي بي) لداخل جسمك. من المهم جداً أن يتم إختبارك لمرض السل (تي بي).

مركز الصحة العامة الذي تتبعه سوف يرتب لك إختبار المانتوكس دون تكلفة إذا إحتجت أن تجربه.

إذا كان إختبارك للمانتوكس "سالِباً" ، (طبيعياً) فمن المحتمل أنك لا تحمل جراثيم السل (تي بي) في جسمك. للتأكد من ذلك ربما يحتاج الأشخاص لعمل إختبار آخر بعد عدة أسابيع.

إذا كان إختبارك للمانتوكس "إيجابياً" فإن عندك جراثيم السل (تي بي) في جسمك. ستحتاج أن ترى طبيباً و أن تجري أشعة إكس الصدرية لتحديد إذا ما كان عندك عدوى مرض السل الكامن (LTBI) أو مرض السل النشط. إذا كان عندك (LTBI) فإنه من المهم جداً أن تأخذ دواء لقتل جراثيم مرض السل (تي بي).

الأطفال الصغار أو الأشخاص المصابون بفيروس الإيدز (HIV) أو بمشاكل صحية معينة هم الأكثر احتمالاً لأن يتكشفوا عن مرض السل النشط أكثر من الأشخاص الآخرين. قد يستلزم عليهم أن يأخذوا الدواء حتى لو كان إختبارهم للمانتوكس سلبياً.

إذا كانت عندك أعراض مرض السل (تي بي) (سعال لا ينقطع، فقدان للوزن، تعرق بالليل، فقدان للشهية، حمى، أو ألم صدري)، فيجب عليك أن ترى طبيباً حتى لو كان إختبارك للمانتوكس سلبياً.

ماذا ينبغي عليّ فعله إذا كان إختباري للمانتوكس إيجابياً بالفعل؟

إذا كان عندك بيان كتابي بأن إختبارك للمانتوكس إيجابياً، فلا ينبغي عليك إجراء إختبار آخر. إذا لم يكن عندك بيان بذلك فإنك تحتاج لإجراء إختبار آخر الآن و هذا الإختبار لن يضررك.

ماذا عن لقاح (BCG)؟

لقاح (BCG) لا يقي دائماً من الإصابة بمرض السل (تي بي). لقاح (BCG) لا يعطي دائماً نتيجة إيجابية في إختبار الجلد (مانتوكس). إذا كنت قد أخذت لقاح (BCG) فإنه من الأمن لك أن تجري إختبار الجلد (مانتوكس).

إذا كنت مصاباً بمرض السل النشط كيف أحمي أصدقائي و أسرتي؟ أربعة أشياء مهمة يجب أن تتبناها هي:

1. عندما تبدأ بأخذ أدويةك لمرض السل (تي بي) تبعاً للإرشادات فسوف يجري طبيبك إختبارات ليرى كيف يعمل الدواء جيداً . عندما يقتل الدواء عدداً كافياً من جراثيم السل، فسوف تحتاج أن تستمر في أخذ الدواء و لكنك لن تنتشر السل (تي بي) بعد ذلك.
2. حتى يحين وقت عدم نشرك للسل (تي بي) ، دائماً غطي فمك بمنديل عندما تسعل.
3. عامل اصحة الذي يعمل معك سوف يقول لك ماذا يمكنك أيضاً أن تفعله لمنع إنتشار جراثيم السل (تي بي) لأشخاص آخرين.
- ربما تحتاج أن تظل بعيداً عن الأماكن العامة، العمل، و المدرسة.
- ربما تحتاج أن تبعد الزائرين عن بيتك.
4. ساعد عامل الصحة العامة الذي يعمل معك في إستقصاء الأشخاص المحتمكين بالسل. عامل الصحة العامة الذي يعمل معك يريد أن تظل أنت و أسرتك و أصدقائك أصحاء و آمنين من السل (تي بي).

Tuberculosis (TB) Prevention
and Control Program
P.O. Box 64975
St. Paul, MN 55164-0975
651-201-5414
1-877-676-5414

